



Beijing-Dublin

Suite sino-irlandaise

pour 2 flûtes traversières



- Touristes chinois de retour du Connemara, shopping bilingue à Dublin
- En attendant l'avion pour Beijing, derniers souvenirs celtiques
- Adieu, l'Irlande, et retour au pays : prochain avion à Beijing our Shangai
- Arrivée à Shangai, remontée du Yang Tsé en bateau
- Randonnée le long du Yang Tsé en remontant la Gorge du Saut du Tigre
- Karaoké irlandais dans un bar de Shangai : adieu aux compagnons de voyage

- Le mot de l'auteur* -

Cette petite suite d'influence celtique s'inspire des musiques traditionnelles héritées des cultures musicales de deux pays à l'autre bout du monde, de la petite Irlande confrontée à celles du géant chinois.

La mixité des styles étant un des buts recherchés par notre époque, l'origine de l'influence en devient rapidement indiscernable, se rapprochant ainsi des musiques dites de "fusion".

Cette pièce propose un travail en duo sur l'aspect rythmique dansé (lent ou rapide), évitant les altérations de notes (par l'utilisation de modes sans dièses, ni bémols, si souvent rébarbatifs pour les élèves ou musiciens de niveaux intermédiaires), mais proposant un travail de précision dans le jeu à deux "en équipe".

Tantôt, c'est la culture celtique qui semble de mise, à travers ses danses ancestrales.

Tantôt, des airs de fêtes de villages semblent droit sortis de l'Empire du Milieu.

Mais les deux univers rivalisent sans cesse, interpénétrables, comme amalgamés par la pulsation.

Les divers tempi et nuances sont au choix des interprètes, ainsi que les articulations personnelles de chacun !

* : ex-professeur de flûte au CRD de Gennevilliers - de 1983 à 2016

Jacques Riou

Niveau : 2^{ème} cycle
Durée totale : 2 min.

Beijing-Dublin

Suite sino-irlandaise

Jacques Riou

Touristes chinois de retour du Connemara, shopping bilingue à Dublin

Musical notation for measures 1-7. The piece is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet in measure 5. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and a triplet in measure 6.

Musical notation for measures 8-14. The right hand continues the melodic development with trills and triplets. The left hand features a steady eighth-note accompaniment with occasional trills.

Musical notation for measures 15-21. The right hand has a more active melodic line with frequent trills. The left hand continues with eighth-note accompaniment and trills.

Musical notation for measures 22-28. The right hand features a melodic line with eighth notes and trills. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment with trills.



Copyright © by Editions Soldano.2022.ES3531.

All rights reserved. Duplication interdite.

"La copie totale ou partielle du présent document constitue un délit de contrefaçon"
(articles 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle)

29

33

36

38

rit.

rit.

en attendant l'ave pour Beijing derniers souvenirs celles

www.les-editions-soldano.fr

The image shows a page of musical notation for a piano piece. It features four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and trills. A large, bold, black watermark is superimposed over the page, reading 'Editions L'Espresso' vertically. To the right of the watermark, the website address 'www.les-editions-soldano.fr' is written in a cursive font. The page number '2' is at the bottom center, and 'ES3531' is at the bottom right.

